



Février 2006

Discours de bienvenue du Président du Comité National d'Organisation

Ki-Nam Shin, President

Voici le premier numéro d'Ifla Express 2006.

L'Ifla Express, la lettre d'information gratuite du Congrès, répond à deux objectifs.

Tout d'abord, elle apporte des informations essentielles qui peuvent être nécessaires aux congressistes pour tirer le meilleur parti de leur participation.

En plus des informations sur le programme, les sessions, les interventions en séance plénière et les réunions satellites, on y trouvera les changements au programme, toutes les informations nécessaires aux votes et bien d'autres éléments utiles.

D'autre part, nous souhaitons y insérer de courts articles concernant les questions qui peuvent intéresser les délégués.

Le second numéro d'Ifla Express paraîtra en mai-juin 2006, puis cinq numéros paraîtront quotidiennement pendant le Congrès, à partir du dimanche 20 août 2006. Enfin, après le Congrès, un dernier numéro reviendra sur les temps forts de la manifestation.



Au nom du Comité National d'Organisation et de l'ensemble des bibliothèques coréennes, j'ai le plaisir de souhaiter la bienvenue à Séoul à tous les participants à ce soixante-douzième Congrès Mondial de l'Information et des Bibliothèques.

Tout au long des sept dernières années, le comité national a travaillé avec enthousiasme à la préparation de cette occasion historique et exaltante, afin de proposer aux délégués des activités sociales et culturelles originales et diversifiées.

Séoul, capitale de la Corée, réunit un patrimoine culturel millénaire et des infrastructures à la pointe du progrès en matière de technologies de l'information, et je suis sûr qu'elle vous séduira.

En effet, c'est à la fois une ville dynamique, dotée de tous les équipements les plus modernes, mais aussi une ville qui témoigne de plus de 2000 ans d'histoire coréenne, et qui a su préserver les trésors et les traditions du passé.

Le thème majeur de ce Congrès 2006 sera : « les bibliothèques, moteur de la société du savoir et de l'information ». Avec les progrès des technologies numériques, les bibliothèques ont du, elles aussi, s'adapter au changement et au monde contemporain. Cette thématique, j'en suis certain, suscitera nombre de réflexions enrichissantes sur l'avenir et les progrès des bibliothèques du monde entier. A l'heure actuelle, le réseau des bibliothèques sud-coréennes se trouve confronté à ce grand défi. Accueillir le Congrès 2006 de l'IFLA sera pour nous, je l'espère, l'occasion d'affirmer et d'intensifier le rôle des bibliothèques coréennes comme centres intellectuels et culturels pour le pays.

Le Comité National d'Organisation a le plaisir et la fierté d'inviter tous les congressistes à une soirée culturelle, qui leur permettra de découvrir le meilleur des arts de la scène coréens, tant traditionnels que contemporains. Ce sera à la fois un aperçu du dynamisme et de l'esprit de la vie artistique coréenne, et une expérience inoubliable.

Pendant le Congrès, des manifestations nombreuses et variées vous attendront. Le programme d'excursions culturelles vous offrira une rare occasion de découvrir et de goûter par vous-même la richesse unique de notre culture.

Le Comité National d'Organisation attend avec impatience votre arrivée à Séoul, capitale de la Corée depuis 600 années, et haut lieu de l'harmonie entre passé et présent.

Bibliothèques : un voyage à travers des temps mouvementés

La Corée est le pays d'origine de la culture imprimée de l'humanité. Au début du huitième siècle, le « Mu-gu-jeong-gwang-dae-da-ni-gyeong », un rouleau de 7 mètres sur 6,5 cm, a été imprimé en Corée avant toute autre impression sur bois au monde. En 1377, le « Jik-ji-sim-che-yo-jeol » (un livre récapitulant les sermons bouddhistes transmis depuis la dynastie Goryeo) fut imprimé en Corée. C'est le plus vieux livre imprimé à partir de caractères métalliques au monde. Actuellement, plus de 120 millions de livres représentant 43 585 titres sont imprimés en Corée chaque année. Les bibliothèques du pays ont également fait des progrès réguliers. Jusqu'au Moyen-Âge, le développement des bibliothèques était concentré autour de la cour royale. En 1901, la première bibliothèque publique, la Bibliothèque de Hongdo, fut ouverte à Pusan. Depuis, les bibliothèques ont connu un développement rapide. Actuellement, il y a en Corée 487 bibliothèques publiques en plus des 10 297 bibliothèques d'écoles primaires et de lycées. Les bibliothèques sont des institutions qui ont pour fonction d'aider les gens à satisfaire leur droit à la connaissance et leur désir d'informations multiples. Les 37 bibliothèques qui seront ouvertes pour les délégués pendant la conférence montreront leurs équipements ultramodernes, fonctionnant sur un système informatique, afin de fournir un service optimal aux usagers. Vous trouverez ci-dessous des informations sur les bibliothèques que les congressistes seront invités à visiter.



JIKJI



Koryo Tripitaka

La Bibliothèque nationale de Corée



La Bibliothèque nationale de Corée est la plus grande bibliothèque du pays ; elle collecte et conserve l'héritage culturel de la Corée, et le rend accessible au grand public. L'année dernière la Bibliothèque nationale a célébré le sixantième anniversaire de son ouverture par de

nombreux événements. Durant le Congrès IFLA 2006 à Séoul, une exposition à la Bibliothèque nationale présentera un certain nombre de livres anciens et rares, dont le « Seok-bo-sang-jeol », qui a le statut de trésor et a été imprimé en 1449, bien avant Gutenberg, et est une source essentielle pour l'étude de l'impression à caractères mobiles métalliques et de la phonétique coréenne.

La bibliothèque de l'Assemblée nationale



La bibliothèque de l'Assemblée nationale ouvrira la salle de lecture des membres de l'Assemblée à tous les congressistes du WLIC 2006. Cette salle est le joyau de la bibliothèque de l'Assemblée nationale et tous les congressistes auront un accès totalement libre à l'ensemble des équipements. Ils auront aussi l'occasion d'accéder à la nouvelle version de la bibliothèque numérique de l'Assemblée nationale, qui compte actuellement plus de 70 millions de pages de documents en texte intégral. La bibliothèque annexe a été récemment reconstruite et présentera aux congressistes les derniers compactus, les salles de conservation des documents

précieux, et bien d'autres équipements modernes.

Bibliothèque de la Cour suprême de Corée

La bibliothèque de la Cour suprême accueille les congressistes à la Cour et à la bibliothèque pendant le Congrès 2006 de l'IFLA. La bibliothèque de la Cour suprême leur exposera le fonctionnement du « système intégré d'informations juridiques » et son projet de bibliothèque numérique. De plus, la bibliothèque accueillera la deuxième exposition de calligraphie et de peintures orientales de juges et de greffiers, ainsi que des événements mettant en valeur la culture traditionnelle. La visite de la bibliothèque de la Cour suprême sera sûrement une excellente occasion de comprendre le système judiciaire coréen et son système de bibliothèques.

Nouveau ! FAQ !

Sur le site internet de l'IFLA, la Foire Aux Questions a été mise à jour. Veuillez consulter <http://www.ifla.org/IV/ifla72/faq.htm> pour toutes les réponses à vos questions concernant le Congrès 2006.

Visa

Les congressistes venant de pays sans accord de visa avec la Corée et en possession d'un billet de retour peuvent normalement rester en Corée jusqu'à 30 jours sans visa. Néanmoins, ils sont tenus de vérifier cela auprès de l'ambassade de Corée de leur pays, ou de contacter le comité organisateur du WLIC 2006. Le comité aidera les participants à Séoul et fournira des invitations officielles pour faciliter les autorisations de voyage et la délivrance de visas.

Hôtels à Séoul

Le secrétariat du congrès 2006 de l'IFLA tient à attirer l'attention des participants sur de nouvelles informations concernant les hôtels à Séoul. Les prix sur le site internet sont affichés en euros. Dans le cas où vous voudriez réserver un hôtel via le secrétariat du congrès, veuillez cliquer sur ce lien : <http://www.ifla.org/IV/ifla72/faq.htm#Hotel>.

Vous y trouverez toutes les informations concernant les hôtels proposées par le secrétariat du congrès (les prix, l'éloignement par rapport au COEX Convention and Exhibition Center où se déroulera le congrès, etc.) et vous pouvez réserver votre chambre d'hôtel en ligne.

Le Coop Residence Samsung Station et le Prima Hotel sont idéalement situés et propres mais ne peuvent pas être réservés via le secrétariat du congrès. Vous pouvez directement réserver une chambre dans ces hôtels via les liens suivants :

- Coop Residence Samsung Station : www.samsung.co-op.com
- Prima Hotel : www.prima.co.kr

Les délégués ne sont pas obligés de réserver leur chambre via le service proposé par Congrex.

Foire-exposition internationale

En relation avec le Congrès 2006 de l'IFLA, une foire-exposition internationale aura lieu au COEX. Plus de 55 entreprises ont d'ores et déjà réservé des espaces d'exposition. La foire est ouverte à toute entreprise, organisation institutionnelle ou organisation ayant des produits et services en lien avec les bibliothèques. Elle aura lieu entre le 20 et le 23 août 2006. Plus de 1500 m² d'expositions seront disponibles dans le hall d'exposition.

Les réservations d'espace seront closes au 1^{er} mars 2006. Toutes les informations, ainsi que les formulaires d'inscription, se trouvent sur le site internet : <http://congrex.webportalasp.com/newsletter/csnl/wlic/2006/index.htm> .

Calendrier

1^{er} mai 2006 : date limite pour une chambre d'hôtel garantie

1^{er} mai 2006 : date limite pour les candidatures pour la bourse Harry Campbell

15 mai 2006 : date limite pour les inscriptions à tarif réduit

1^{er} août 2006 : fermeture des préinscriptions*

*après cette date seules les inscriptions sur place pourront être acceptées

Siège de l'IFLA au Congrès 2006 !

Pendant le Congrès, le personnel de l'IFLA sera à votre service pour vous fournir un grand nombre d'informations concernant l'IFLA, comment rejoindre l'IFLA et s'y impliquer activement. C'est une excellente occasion pour obtenir des réponses à toutes vos questions. Le personnel de l'IFLA sera disponible au secrétariat de l'IFLA ou au stand d'exposition de l'IFLA. Des produits de l'IFLA seront également en vente au stand, y compris la version « Séoul » du célèbre T-shirt « IFLA on tour ».

Site internet

L'IFLA a son propre site internet, www.ifla.org, qui est également le point le plus facile d'accès pour les questions liées au congrès. Vous pouvez trouver le logo de Séoul sur la page d'accueil et en cliquant sur ce lien vous trouverez les informations sur les inscriptions, les hôtels, les excursions, les visites de bibliothèques et les expositions, etc., ainsi que des formulaires d'inscription en ligne et les grandes lignes du programme. `

Pensez à régulièrement visiter le site de l'IFLA pour suivre les dernières mises à jour !

Appel à communications

Le programme des conférences consiste en un grand nombre de sessions ouvertes organisées par différents groupes professionnels (sections, activités fondamentales, groupes de discussion). Veuillez noter que tous les articles doivent être proposés à l'un de ces groupes. Néanmoins, veuillez également noter que la majeure partie du programme a déjà été fixée. Tous les articles acceptés pour une présentation au Congrès doivent être enregistrés et codés au siège de l'IFLA. Seuls ces articles, reçus avant le 1^{er} juin 2006, seront disponibles pour les délégués au Congrès. Les personnes invitées pour une présentation au Congrès mondial des bibliothèques et de l'information ne reçoivent aucun financement. Leur participation est à leurs frais.

Réunions satellites au Congrès mondial des bibliothèques et de l'information 2006

1. Partage des ressources, information et développement des collections dans un monde numérique - essai pratique

Organisateurs IFLA : Acquisition et développement des collections
Fourniture des documents et partage des ressources
Services de renseignement au lecteur.

Lieu : Bibliothèque nationale pour enfants et jeunes adultes, Yeoksam-dong, Kangnam-Gu, Séoul (proche des hôtels)
Dates : 17-18 août

2. Information en médecine traditionnelle

Organisateurs IFLA : Section des bibliothèques médicales et biologiques

Lieu : à confirmer : Institut de recherche sur les produits naturels, Séoul ou un hôpital local
Dates : à confirmer
Co-organisateur : Centre Richard and Hinda Rosenthal de l'Université Columbia pour la médecine alternative

3. L'héritage écrit et imprimé chinois et les bibliothèques

Organisateur IFLA : Section des livres rares et des manuscrits

Lieu : Zhejiang Library, Hangzhou, Chine
Dates: 14, 15-16 août 2006
Co-organisateur : Zhejiang Library, Hangzhou, Chine ; Peut-être la section sur la préservation et la conservation

4. Gestion des bibliothèques et marketing dans un monde multiculturel

Organisateurs IFLA : Section sur la gestion et le marketing

Lieu : Pudong New Area, Shanghai, China
Dates : 16-17 août 2006
Co-organisateur :
Shanghai Pudong New Area Government

Shanghai Library
Shanghai Pudong New Area Library
Shanghai Life Sciences Library
Chinese Academy of Sciences
Aide spéciale :
Communication and Cooperation Committee
China Society for Library Science

5. Réunion satellite annuelle des bibliothèques parlementaires

Organisateur IFLA : Section des bibliothèques et services de recherche pour les parlements
Lieu : National Parliament Séoul
Dates : à confirmer
Co-organisateur : Korean Parliament

6. Information universitaire en Asie au 21e siècle

Organisateur IFLA : Section Asie et Océanie
Lieu : Université Yonsei à Séoul
Dates : 18 août 2006
Co-organisateurs : Council on East Asian Libraries (CEAL) of the Association for Asian Studies (AAS); Korean Education & Research Information Service (KERIS); Korean Library Association (KLA)

7. Préservation et Conservation en Asie

Organisateurs IFLA : Section préservation et conservation
Section Asie et Océanie
Programme fondamental IFLA/PAC
Lieu : National Diet Library, Tokyo, Japan
Dates : Pré-conférence 16-17 août 2006
Co-organisateurs : National Diet Library, Tokyo.

Programme prévisionnel

Le thème principal de ce congrès est : “Les bibliothèques, moteur de la société de la connaissance et de l’information”. Vous trouverez ci-dessous un panorama des sessions programmées (sous réserve) pour le congrès qui se tiendra au mois d’août.

Comité sur le copyright, le droit d'auteur et autres questions juridiques (CLM)	Questions d’actualité : les questions brûlantes du droit d’auteur et autres questions juridiques, 2006 !
Alliance IFLA-CDNL pour les normes bibliographiques (ICABS)	Le rôle du catalogue au 21 ^{ème} siècle. Les requêtes de demain, FRBR, ISBD et SRU-SRW inclus.
Comité sur la liberté d'accès à l'information et sur la liberté d'expression de l'IFLA (FAIFE)	Accès à information sur le HIV/SIDA : une question de vie et de mort.
Préservation et conservation (PAC) avec mes sections de Conservation et de Formation professionnelle continue et apprentissage sur le lieu de travail	Aide et formation à la préservation
IFLA UNIMARC	Transcription, Unicode et UNIMARC
Groupe de discussion des bibliothèques rurales	Créer des partenariats entre les bibliothèques et étendre les services pour améliorer l’accès à l’information rurale
Bibliothèques publiques et démocratie	Les bibliothèques publiques et la démocratie
Bibliothèques nationales	Bibliothèques nationales : un partenaire dynamique pour la société de la connaissance
Bibliothèques nationales avec Technologie de l’information, Bibliothèques universitaires et autres bibliothèques de recherche	Dépôts d’archives : politiques, mises en œuvre, et panorama des technologies
Bibliothèques universitaires et autres bibliothèques de recherche	Le rôle des bibliothèques universitaires dans la formation mixte et en ligne
Bibliothèques et services de recherche parlementaires avec Information gouvernementale et publications officielles	Le rôle des bibliothèques dans la société de la connaissance
Bibliothèques gouvernementales avec Bibliothèques de sciences sociales	Construire un partenariat avec les bibliothèques gouvernementales, les bibliothèques de sciences sociales et les bibliothèques des ONG.
Bibliothèques de géographie et de cartes	Quel nom pour quel endroit ? la nomination géographique des espaces.
Bibliothèques de science et technologie avec Technologie de l’information	Travaux de la bibliothèque universelle : les services et contenus des bibliothèques seront-ils accessibles à tous, partout et tout le temps ?
Bibliothèques de sciences biologiques et médicales	Quoi de neuf dans les technologies pour l’information médicale ?
Bibliothèques d’art	Bibliothèques d’art : un lien entre le passé et l’avenir. Héritage culturel et Technologie de l’information

Bibliothèques de généalogie et d'histoire locale	Histoire locale : un partenariat dynamique entre bibliothèques, archives et musées
Bibliothèques de droit	Créer, développer et soutenir les associations de bibliothèques de droit
Division des bibliothèques au service du grand public	Des bibliothèques dynamiques qui créent l'avenir
Audiovisuel et multimédia	Services virtuels et contenu audiovisuel
Bibliothèques pour personnes défavorisées	Services aux personnes dyslexiques
Bibliothèques pour enfants et jeunes adultes avec la section Lecture	La lecture familiale dans les bibliothèques de Corée et du monde : les bibliothèques, lien dynamique entre population et lecture ; bilan international sur la recherche
Bibliothèques pour enfants et jeunes adultes avec la section Lecture	Présentoir d'anecdotes et exposition de livres illustrés coréens ; revue historique
Bibliothèques scolaires et des centres de documentation avec la section Asie et Océanie	Culture de l'information pour les jeunes : des modèles évolutifs dans un monde en changement
Bibliothèques pour les aveugles	Sites Internet accessible aux aveugles
Services de bibliothèques aux populations multiculturelles	Un partenariat réussi dans les services des bibliothèques desservant les populations multiculturelles ; les communautés asiatiques en Asie et sur d'autres continents
Division du contrôle bibliographique	Contrôle bibliographique : questions actuelles et initiatives en Asie et dans le monde
Bibliographie	Bibliographies nationales : expériences passées, présentes et à venir en Asie
Catalogage	Partenariats de catalogage : principes, projets et éditeurs
Classification et indexation	Interopérabilité pour les accès par sujet multilingue et en environnement multi-alphabétique, en Asie en particulier
Acquisition et développement des collections avec la section Publications en série et ressources continues	Nouveaux modèles de travail pour els collections hybrides
Fourniture de documents et partage des ressources	Meilleures pratiques en fourniture de documents et partage des ressources
Livres rares et manuscrits	Echanges culturels et technologiques Est-Ouest et Ouest-Est. Technologie ancienne et récente : collecter et décrire les documents rares
Services de référence et d'information	Marketing de services de référence dans les bibliothèques actuelles, sur site ou à distance.
Construction et équipement des bibliothèques	Les bibliothèques dans des complexes multifonctionnels : faciliter le partage et l'échange d'information entre diverses institutions par la synergie et la conception
Technologie de l'information avec la section Audiovisuel et multimédia et la section Bibliothèques nationales	Nouvel accès aux technologies : 1/Les accès de demain aux technologies. 2/Exploration de notre héritage

Statistiques et évaluation avec la section Gestion de la connaissance	Gestion de la connaissance
Statistiques et évaluation avec la Division I	Mesures de qualité à l'échelle nationale : savoir identifier les mesures de qualité applicables de manière générale
Gestion des associations de bibliothèques	Soutien actif : nouveaux rôles des associations de bibliothèques dans le développement des services de bibliothèques
Division Education et recherche	Effet des différences culturelles et linguistiques dans l'éducation et de la recherche dans les LIS
Education et formation	Coopération régionale des centres de formation aux LIS dans l'éducation de l'Asie de l'Est et éducation permanente parmi les enseignants en LIS
Théorie et recherche en bibliothéconomie	Recherche en LIS en Corée : session hors- site dans une institution coréenne pour la recherche en LIS, présentation de la recherche coréenne sur les LIS
Théorie et recherche en bibliothéconomie avec la Division VII	Le rôle de l'IFLA dans la promotion du changement et la diffusion de normes professionnelles dans les bibliothèques, en insistant sur les normes et les politiques sur la culture permanente. Présentation des résultats du projet de recherche du comité permanent (Standing Committee, SC)
Histoire des bibliothèques	Les bibliothèques et la société de l'information dans l'histoire
Culture de l'information	Transitions vers l'enseignement supérieur : réponses de la culture de l'information au défi de la société de la connaissance
Division VIII sur les activités régionales	La culture de l'information dans la société de la connaissance
Afrique	Bibliothèque et connaissance indigène en Afrique
Asie et Océanie avec Amérique latine et Caraïbes	Promotion du libre-accès Bibliothèques : dynamique de la culture de l'information en Amérique latine et dans les Caraïbes

Découvrez la Corée

La péninsule coréenne s'étend de l'extrémité est de l'Asie vers le sud. La république de Corée se situe sur la péninsule coréenne, et occupe une superficie de 222 154 km². La Corée est composée à 70% de montagnes : c'est l'une des régions les plus montagneuses au monde. La Corée est un pays de vallées abritant de foisonnantes forêts, et de plages immaculées. Les mouvements géologiques ont modelé le granit et le calcaire, créant de merveilleux paysages vallonnés. Administrativement, la république de Corée se compose de neuf provinces, et a Séoul pour capitale. Ses six plus grandes villes sont Busan, Daegu, Incheon, Gwangju, Daejeon and Ulsan. Elle compte 77 villes, 88 comtés et 47,9 millions d'habitants.

Au cours des dernières décennies la république de Corée a accompli un véritable miracle économique sur la rivière Hangang, qui a profondément transformé l'économie coréenne, qui a fait opérer un virage économique au pays. La Corée, ayant connu l'une des plus rapides croissances économique au monde, la Corée cherche à devenir le centre de la puissance économique asiatique au 21^{ème} siècle. La Corée est également connue comme un centre dans les technologies de l'information : elle possède une large infrastructure de l'information, et un réseau Internet à large bande qui couvre aujourd'hui l'ensemble du territoire.



Le mont Sorak à Sokcho



Seongsan Ilchulbong à Jeju



Bulguksa à Kyongju

Séoul, ville dynamique et accueillante

Séoul est située dans la partie centre-ouest de la péninsule coréenne. Elle est riche d'une longue histoire. Capitale depuis la fin du 14^{ème} siècle, sous la dynastie Joseon, Séoul est le centre politique, culturel et économique de la Corée depuis 600 ans. Les magnifiques montagnes et rivières de Séoul présentent une harmonie particulière. Les attractions majeures de Séoul sont ses quartiers anciens, ses palais répartis à travers toute la ville et le dynamisme de la métropole.

Découvrez la belle Séoul

Gangnam, quartier des affaires



Teheran-ro, au début de laquelle se trouve l'Hôtel COEX qui accueille le WLIC 2006, regroupe les sièges de nombreuses sociétés hi-tech de Corée, de start-ups en technologies de l'information et de sociétés point-com. Pour voir le visage moderne de Séoul, visitez Gangnam.

Le quartier de Gangnam, est l'une des nouvelles places centrales de Séoul. La rue

Quatre grandes portes, un subtil mélange de tradition et de modernité



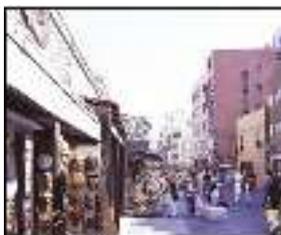
Séoul était auparavant délimitée par quatre portes. Les résidences des familles royales s’y trouvaient et marquent aujourd’hui encore le centre de la ville. Vous verrez également, dans ces endroits remarquables, des murs de pierre cohabiter avec les hauts immeubles modernes.

Résidences royales



Cinq résidences royales ont été conservées dans le quartier Jongno, centre de la ville sous la dynastie Joseon. Malgré les détériorations subies par ces bâtiments au cours de plusieurs guerres, de récents efforts ont permis de restaurer les parties détruites de ces palais, leur redonnant leur grandeur passée. Changdeokgung est le plus bel exemple de conservation du style architectural de la dynastie Joseon, et est inscrit sur la liste du patrimoine culturel mondial de l’UNESCO.

Insa-dong, un trésor antique



Le quartier d’Insa-dong est un véritable musée de la culture coréenne. Les deux côtés de la rue et les allées avoisinantes sont bordés de galeries de taille diverse, de boutiques de souvenirs, des traditionnels magasins de papier, d’échoppes artisanales, de boutiques de céramique et d’antiquités. Parmi et au-dessus de cette multitude de magasins, on trouve des restaurants traditionnels et de fascinants salons de thé coréens. Les congressistes sentiront le poids de la tradition et l’atmosphère d’élégance coréennes.

Itaewon, le monde entier est à Séoul



Vous rencontrerez à Itaewon la plupart des étrangers présents à Séoul : c’est là que le monde entier se rassemble. On y trouve de nombreux endroits à visiter, des bars et des restaurants. Environ 2 000 magasins d’articles de mode – vêtements, sacs, chaussures – seront d’accès facile pour les congressistes, puisque la grande majorité des commerçants parlent Anglais.

Hangang, le symbole de Séoul



La rivière Hangang divise Séoul en deux parties, nord et sud. Le panorama de Séoul peut être tranquillement apprécié à l’occasion d’une croisière en bateau sur la rivière. Un bateau propose en particulier une croisière très romantique au crépuscule.

Où manger ?



La savoureuse nourriture coréenne est l'un des grands plaisirs du voyage. Séoul propose une large gamme de restaurants, aux menus les plus divers, qui s'étend du minuscule établissement à l'ancienne aux bâtiments les plus modernes. Le centre commercial du COEX et ses rues avoisinantes regorgent de restaurants coréens, japonais, chinois et occidentaux à des prix raisonnables.

Découvrez l'art coréen traditionnel

Les congressistes en recherche de culture coréenne auront l'occasion de découvrir l'art traditionnel du pays à travers un programme culturel conçu à leur attention. Financé par la Fondation pour la conservation des biens culturels de Corée (Foundation for the Preservation of Cultural Properties Korea / FPCP), les excursions proposées sont disponibles au siège de la FPCP, sise 112-2, Samseang-dong, Gangnam-gu à Séoul. Des informations détaillées seront dispensées au bureau d'information pendant le congrès. Pour plus d'information, veuillez consulter le site Internet

<http://www.kous.or.kr/foreign/eng/fpcp01.htm>.

Spectacle

« Pungnyu Hanmadang »



Cette activité culturelle donne à chacun l'occasion de découvrir la culture traditionnelle coréenne et l'habileté des artistes. L'imagination est reine au cours de ce spectacle. Les congressistes pourront ainsi apprécier des Pansori, Gut (exorcisme), danse du masque, etc. Ce spectacle se tient tous les vendredi soirs à 19h30.

Expositions

« Rencontre avec les savoir-faire culturels »



Cette exposition est en réalité une démonstration d'artisanat coréen.

« Foire du livre sur l'héritage culturel de la Corée du Nord et du Sud »

Cette opération permet de découvrir, à travers des livres, les 60 dernières années de l'Histoire de la Corée, un pays divisé. Les congressistes découvriront les savoir-faire nationaux traditionnels ainsi que des ouvrages relatifs aux biens culturels coréens présents dans les deux parties de la Corée. Un catalogue d'objets exposés dans les musées de Corée du Sud sera présenté.

Douze ateliers d'artisanat

Les procédés artisanaux seront présentés dans douze boutiques remarquables :

- Boutique d'artisanat Gatil : Chapeaux en crin de cheval
- Boutique d'artisanat Maedeup : nouages décoratifs
- Boutique d'artisanat Jogak : gravure
- Boutique d'artisanat Akgi : lutherie
- Boutique d'artisanat Gunghi : arc et flèches
- Boutique d'artisanat Ipsa : incrustation sur métal

- Boutique d'artisanat Jasu : broderie
- Boutique d'artisanat Chimseon : ouvrage à l'aiguille
- Boutique d'artisanat Soban : plateaux
- Boutique d'artisanat Gakja : gravure sur bois
- Boutique d'artisanat Hwagak : incrustation sur corne de bœuf



Contacts

Secrétariat du Congrès WLIC

Congrex Holland bv
 P.O.Box 302
 1000 AH Amsterdam
 Pays-Bas
 Tel: +31-20-5040-201
 Fax: +31-20-5040-225
 E-mail: wlic2006@congrex.nl
 Site Internet : www.ifla.org

Siège de l'IFLA

P.O.Box 95312
 2509 CH La Haye
 Pays-Bas
 Tel: +31-70-314-0884
 Fax: +31-70-383-4827
 Site Internet : www.ifla.org

Comité organisateur national

WLIC 2006 Seoul
 San 60-1, Banpo-Dong, Seocho-Gu,
 Séoul, 137-702 Corée
 Tel: +82-2-535-7085
 Fax: +82-2-535-7084
 Site Internet : www.ifla2006seoul.org